

한국어 교육 정책의 이론화를 위한 시론*

조 항 록

Abstract

Cho. Hangrok. 2016. 3. 31. **A Study on Korean Language Education Policy for its Theorization.** *Bilingual Research* 62, 159-183. The issues on Korean language education policy become more important as the Korean government participates in Korean language education. Despite its importance, there are not enough studies on Korean language education policy, and the topics of the studies are not various. This article redefines Korean language education policy and suggests an approach to it as a starting point for discussions on Korean language education policy. This article discusses how we should redefine Korean language education policy. It is necessary to discuss Korean language education policy from the language educational perspective. However, this article claims that the discussions not be confined to the aspect of language education. It means that Korean language education policy should redefine its concept from the perspectives of general education, ethnic-education, immigration policy, and world-citizen education. And, it suggests the adequacy of policy science approach to Korean language education, which is used in social science. Although this article mainly deals with the language educational aspects of Korean language education policy, it also focuses on the usefulness of the policy science approach.(Sangmyung University)

【Key words】 한국어 교육 정책(Korean language education policy), 한국어 교육의 국가 사회적 기능(national and social functions of Korean language education), 정책 환경(policy environment), 정책 결정

* 본 연구는 2015년도 상명대학교 교내연구비를 지원 받아 수행하였음

(policy decision), 정책학적 접근(policy science approach)

1. 들어가기

이 연구는 최근 한국어교육학계에서 종종 접하게 되는 한국어 교육 정책을 이론적인 측면과 실제적인 측면에서 살펴보고 한국어교육론의 하위 영역으로 한국어교육정책론을 어떻게 정립할 것인가를 논하는 하나의 시론이다. 한국어교육론조차 아직 체계화가 충분히 이루어지지 않았고 학문적 성격을 충분히 규명하지 않은 상태에서 하위 영역으로서의 한국어교육정책론을 논하는 것이 쉬운 일이 아니다. 그러나 오랜 기간 민간 중심으로 발전해 오던 국내외의 한국어 교육 현장에 정부의 참여와 역할이 급속히 확대되고 한국어 교육이 정부 정책에서 차지하는 위상이 높아지면서 한국어교육정책론에 대한 논의의 필요성이 커지고 있다. 이를 반영하듯 한국어 교육 정책과 관련한 논의도 점차 늘고 있는데 최근에는 한국어 교육 정책 정립을 위한 논의 등 이론화를 위한 노력도 엿볼 수 있다. 그러나 아직도 한국어 교육 정책에 대한 논의는 한국어 교육 현황 내지는 정부 정책의 내용에 초점이 놓이는 경우가 대부분으로 논의의 다원화나 심화는 충분히 이루어졌다고 보기는 어렵다.

한국어 교육 정책 논의의 배경이 되는 정부의 참여와 역할의 확대는 한국어 교육 현장의 변화로부터 비롯되었는데 대표적인 예가 한국어 교육 규모가 커지고 국가 사회적 기능이 다양해졌다는 점이다.

우선 교육 규모의 변화의 측면에서 볼 때 한국어 교육은 이제 국내에서 전 지역화가 급속히 이루어지고 국외에서는 전 세계화가 빠르게 진행되고 있다. 한국어를 가르치는 기관은 국내의 경우 대학교 중심에서 다양한 유형의 이민자 지원 시설로 확대되었고 국외의 경우 대학교와 한글학교 중심에서 고등학교와 일반 대중 교육시설로 급속하게 확대되었

다. 이는 십수 년 전까지 국내외에서 주요 대학과 한글학교에서 한국어를 가르쳤던 것과는 대조적이다. 한국어 교육의 국가 사회적 기능 역시 이제는 순수한 의미의 교육적 기능¹⁾에 머무르지 않고 다양한 기능으로 확대되었다. 재외동포에 대한 한국어 교육은 한민족으로서의 정체성 형성에 기여하게 되고 국내의 이민자를 대상으로 하는 한국어 교육은 한국 사회 통합, 노동 현장 적응 지원 기능을 한다. 그리고 세계 각지의 한류 기반 한국어 학습자에 대한 교육은 세계시민에게 요구되는 다양한 문화 향유 역량을 키우는 의미를 갖는다.

이러한 한국어 교육 현장의 확대와 국가 사회적 기능의 확대는 필연적으로 정부의 참여를 가져왔다. 종래 한국어 교육의 중심은 대학 부설의 한국어 교육 전문 교육기관과 같은 민간 교육기관이 중심이었는데 이들 교육기관에서의 한국어 교육은 교육 관련 법규의 테두리 밖에서 이루어져 왔다. 한국에서의 교육은 헌법이 정하고 있는 교육기본권의 실현 차원에서 관련 법규(유아교육법, 초등교육법, 중등교육법, 고등교육법, 평생교육법 등)에 바탕을 둔다. 그러나 외국인을 대상으로 하는 한국어 교육은 이러한 법규의 적용 대상에 포함되지 않았다. 한국어 교육이 공교육 밖에 놓이게 되었던 근거가 바로 여기에 있었다. 이와 같은 근본적인 한계 상황에서 한국어 교육에 대한 국가 차원의 지원과 관리는 문화 예술 정책과 관련한 법 또는 재외국민 교육 관련 법규에 근거하여 최소한으로 이루어져 왔다. 그러나 한국어 교육 규모가 커지고 국가 사회적 기능이 다양해짐에 따라 국가의 다양한 법규 안에 한국어 교육 관련 조항이 포함되고 이에 근거한 제도와 정책이 뒤따르고 있다. 최근 중복과

1) 한국어 교육은 기본적으로 학습자의 한국어 의사소통 능력을 키워서 한국인과 의사소통하거나 한국 관련 영역에서의 직무를 수행하도록 하는 교육적 기능을 갖는다. 이는 한국어 교육을 통하여 얻게 되는 한국어 능력이 그들의 사회생활 영위에 하나의 도구로 사용된다는 점에서 도구적 기능이라고 명명할 수도 있다.

혼선이라는 말이 나올 정도로 정부 내 다양한 부서와 유관기관이 한국어 교육 관련 업무를 수행하고 있다. 비록 한국어 교육과 관련한 독립 입법은 존재하지 않고 한국어 교육 관련 전담 부서가 설치되어 있지는 않지만 한국어 교육이 이제는 민간 영역을 넘어 국가 정책의 한 영역으로 자리 잡았음을 부인하는 사람은 없을 것이다.

이와 같이 한국어 교육이 갖는 국가 정책적 성격의 확대는 한국어 교육 정책 논의의 중요성을 제기하는 요인이 된다. 그럼에도 불구하고 한국어 교육 정책을 논하는 연구자의 수도 많지 않고 논의의 양과 수준도 충분하지 않다. 지금까지의 논의는 현황 중심의 논의에 머무르거나 언어 정책의 관점, 국어 정책의 관점과 같은 기존 특정 학문의 관점에서 전개되고 있다는 한계가 있다.

이런 맥락에서 본고에서는 한국어 교육 정책과 관련한 기본적인 논의로서 개념화를 시도하고 다양한 관점에서 한국어 교육을 어떻게 접근할 것인가를 다루는 하나의 시론이다.²⁾ 최근 한국어 교육의 국가 사회적 기능이 확대되고 국가정책으로서의 위상이 높아지는 상황에서 한국어 교육 정책 논의가 활발해진다면 정부의 한국어 교육 정책 수립과 추진에 기여할 수 있고 학술 연구 분야로서의 한국어교육정책론의 정립에도 기여할 것이다.

2. 한국어 교육 정책 논의의 실제

한국어 교육 정책에 대한 논의를 어떻게 전개할 것인가에 대한 학계의 합의는 없다. 본고에서는 한국어 교육 정책을 국가가 중심이 되는 활

2) 여기에서 시론이라고 칭한 것은 한국어 교육 정책의 개념화와 학술적 접근 논의가 그리 많지 않은 상황에서 하나의 관점 제시 및 접근 방법 논의로서의 의미만을 갖기를 바라는 마음에서이다. 즉 여기에서의 논의는 본격적인 논의의 단초가 되기를 바라며 한국어 교육 정책과 관련한 학술적 논의는 앞으로 많은 이의 참여로 심화되어야 한다고 보기 때문이다.

동이라는 측면에서 정책의 목적과 기능, 정책 추진의 정당성, 정책 추진의 체계와 수단 등을 하나의 논점으로 삼고자 한다. 그리고 다른 하나는 한국어 교육 정책의 내용적 측면으로 교육 현장의 쟁점 해결을 위한 국가 자원의 투입 및 활용이라는 측면에서 교육 효율성의 증대를 위한 국가의 노력을 하나의 논점으로 삼고자 한다. 전자를 편의상 거시적 측면에서의 한국어 교육 정책 논의로 칭하고 후자를 미시적 측면에서의 한국어 교육 정책 논의로 칭하고자 한다.

우선 한국어 교육 정책을 거시적 측면에서 볼 때 그 목적과 기능은 역시 다양하게 논의될 수 있다. 한국어 교육이 비록 대한민국 국민을 대상으로 하는 공교육적 성격은 약하지만 세계화 시대에 국가의 경계가 허물어지면서 세계시민교육이 보편화되어 가는 상황에서 국가의 교육 정책의 차원에서 논의할 충분한 근거를 갖는다. 이는 곧 한국어 교육 정책이 우리의 위대한 민족 문화 유산으로서의 우리말과 우리글의 국외 보급이라는 문화 정책의 성격에 그치지 않고 한국 관련 세계 시민의 육성이라는 시대사적 가치를 갖는 교육 정책이 결합됨을 의미한다. 뿐만 아니라 재외동포를 대상으로 하는 한국어 교육 정책은 재외동포 정책 내지는 민족 정책의 성격을 가지며, 국내에 체류하는 외국인과 이민자를 대상으로 한다는 점에서는 외국인 정책이나 이민 정책의 차원에서 논의될 수 있을 것이다.

한편 한국어 교육 정책을 미시적 차원에서 교육 내적인 영역을 중심으로 논한다면 교육 효율성을 제고하기 위한 국가 차원의 다양한 자원의 투입, 제도의 확충으로 볼 수 있을 것이다. 즉 국가 표준의 교육과정 개발을 지원한다든지 법과 제도의 확충을 통해 한국어교원자격제도를 구축한다든지 하는 등의 일은 교육 정책의 측면에서 논의된다.

한국어 교육 정책이 이렇게 다원적 성격을 갖게 된 것은 여러 요인에 기인한다. 우선 들 수 있는 것은 최근에 나타나고 있는 다양한 환경 변화로서 현시대 인류 발전의 과정에서 나타나는 특징들, 이를테면 국제화

시대라든가 문화 중심의 시대라든가 하는 시대적 배경의 영향이 대표적이다. 여기에 지역적으로 나타나는 국외 한국어 교육 현장 변화 요인에도 기인하고 한국과 외국 사이의 쌍무적 관계의 진전에도 기인한다. 이러한 외적 요인과 함께 정책 내적인 요인에도 기인하는데 교육의 전문성 제고, 교육 성과의 극대화와 같은 정책 추진의 합리성과 효율성 제고가 그것이다.

국제 사회에서 냉전이 끝나고 국제화의 물결이 일기 시작한 1990년대 초에 한국어 교육 현황을 다룬 연구가 다수 등장하였지만 정책 개념을 도입하여 논의한 첫 번째 예는 성광수(1996)로 볼 수 있다. 이 연구에서는 당시 시대적 조류였던 세계화의 개념을 한국어 교육과 연결하여 논의하였다. 한국어 교육 정책 관련 연구가 본격 대두된 것은 국제화가 진전되고 문화의 중요성이 커짐에 따라 한국어의 국외 보급을 위한 정부 차원의 노력이 본격화한 2000년대 들어서부터이다. 특히 2004년에 국어기본법에 한국어의 국외 보급이 정부의 책임으로 명문화되고 2006년에 국내의 외국인 이민자에 대한 대책이 국정외제로 채택이 되면서 한국어 교육 정책과 관련한 논문이 다수 출현하게 되었다.

2002년 이전까지의 한국어 교육 관련 연구를 정리한 강승혜(2003)에서는 분석 대상 논문 720편 중 한국어 언어 정책이라는 범주에 속하는 논문은 모두 9편으로 전체의 1.25%에 지나지 않는다.³⁾ 그러나 시간이 지나면서 한국어 교육 정책에 대한 논의는 수도 많아지고 논의의 범주도 다양해져 왔는데 이는 한재영(2013)에서 확인할 수 있다. 한재영(2013)은 2005년~2013년 사이에 학술지에 게재된 논문을 주제별로 분류하고 있는데 한국어 교육 총론(I-01)과 정책·북한·표준화·방언(IX-01)으로 분류한 논문 중 한국어 교육 정책 관련 논문은 모두 38편으로 보인다.⁴⁾ 이들

3) 다만 한국어 교육 현황 관련 논문은 95편으로 전체의 13.19%가 되는데 이는 강승혜(2003)에서 다룬 논문들이 한국어 교육 관련 연구의 초기 성과물들을 광범위하게 포함하였기 때문에 나타난 결과라고 볼 수 있다.

논문은 한국어 교육 정책 일반이 15편, 이민자 관련 한국어 교육 정책이 10편, 국외 특정 집단 대상 한국어 교육 정책이 7편, 재외동포 한국어 교육 정책이 3편, 법령 분석 등 그 밖의 논문이 3편으로 분류된다. 특히 이 연구에서도 현황을 별도로 분류하였던 만큼 총론과 정책 등에 포함된 38편의 논문은 본질적으로 교육 정책에 해당하는 논문으로서 강승혜(2003)에서 언어 정책에 분류되었던 전체 논문 9편에 비하면 크게 늘어난 숫자이다. 그리고 연구 주제의 다양화도 급속히 진행된 것으로 볼 수 있다. 비록 단일 학술지만을 대상으로 한 분석이기는 하지만 조항록(2015)⁵⁾에서도 이러한 경향을 뚜렷이 엿볼 수 있다. 국제한국어교육학회가 발행하는 학술지 <한국어 교육>의 창간호(1989년 발행) 이후 제26권 1호(2015년 3월 발행)까지 게재된 논문 총 720편 중 한국어 교육 정책 관련 논문의 수는 52편으로서 전체 논문의 6.93%를 차지한다. 이 가운데 2000년대 이전의 논문은 8편으로 모두가 현황 관련 논문이었으나 이후 논문 44편 중에는 18편이 현황 이외의 논문으로서 시간이 지나면서 연구 주제의 다양화가 이루어지고 있음을 알 수 있다. 한편 이 시기에는 한국어 교육 정책과 관련한 박사 학위도 논문도 다수 배출되었는데 김진호(2012), 박춘태(2013), 오문경(2014)이 그 예이다.

이와 함께 한국어교육정책론의 정립과 관련이 있는 연구를 찾을 수 있는데 이병규(2008), 조항록 외(2013), 민현식(2014), 최정순(2014), 조항록(2015)이 대표적이다. 이병규(2008)에서는 한국어 교육 정책의 필요성

-
- 4) 이 수치는 한재영(2013)에 수록된 논문 중에서 ‘정책’으로 분류한 논문에 그치지 않고 다른 주제 범주로 분류된 논문 중에 본 연구자가 한국어 교육 정책 논문으로 간주할 수 있다고 판단한 것을 포함한 수치이다.
 - 5) 조항록(2015)은 국제한국어교육학회가 발행하는 학술지 <한국어 교육>에 게재된 논문 가운데 한국어 교육 정책과 문화교육 관련 논문을 분석하여 해당 분야 연구 동향을 살펴본 것이다. 이는 국제한국어교육학회가 창립 30주년을 기념하여 한국어 교육의 주요 하위 분야별 연구 동향을 분석한 노력의 일환으로서 이 때 다루어진 분야로는 이 두 분야 이외에 교수법, 어휘와 문법, 교재 등이 있다.

과 변천을 살펴보고 국외 한국어 교육 정책의 목적과 이념에 대한 논의를 제기하고 정부의 정책 행위를 다루었다. 한편 조항록 외(2013)에서는 정책 환경의 변화가 정부 정책에 어떻게 반영되는지, 정부 정책 추진 법 체계와 제도 및 정책의 주요 내용 등을 다루고 있다. 그리고 한국어 교육 정책의 효율적 추진을 위한 정부와 민간의 협력 체계 모색을 논의하였다. 민현식(2014)에서는 한국어 교육 정책 논의의 방향, 전반적인 한국어 교육 추진 체계와 정부 정책의 방향, 추진 방향 등을 다루었는데 논의의 후반부에서는 학습 동기를 강화하기 위한 관련 이론의 도입을 통하여 한국어 교육 성과 극대화 방안을 제시하고 있다. 최정순(2014)에서는 언어정책적 관점에서 한국어 교육 정책을 개념화하고자 시도하였는데 특히 임재호(2013)의 논의를 빌어 언어 현실, 이데올로기, 운영이라는 세 가지 측면에서 한국어 교육 정책의 개념화를 도출하고자 하였다.⁶⁾ 언어 현실과 관련해서는 한국어 학습자 집단의 다양성에 대한 고려를, 이데올로기와 관련해서는 다중언어문화주의의 채택을 통한 상호문화주의에 기반을 둔 정책적/교육적 접근을, 운영과 관련해서는 앞의 두 가지를 고려한 구체적인 한국어 교수-학습 모델과 교육과정 전반에 대한 적극적 접근이 중요함을 논하고 있다. 조항록(2015)에서는 한국어 교육 정책 연구 동향을 분석하기 위한 전 단계 논의로서 한국어 교육 정책의 하위 분야 분류를 시도하였다. 여기에서는 한국어 교육 정책의 하위 분야로서 한국어교육정책론 총론, 한국어 교육 역사, 교육 현장, 법·제도, 정책 사례 등을 제시하였는데 각각 하위 분야 분류 설정의 근거와 주요 내용을 함께 제시하였다.

이러한 한국어 교육 정책에 대한 논의와 함께 본 연구의 핵심 주제인 한국어 교육 정책의 본질 및 개념화에 대한 직접적이고 구체적인 논의는 서울대학교 국어교육연구소가 주관한 한국어교육학사전에서 살펴볼 수

6) 여기에서 논의의 근거가 된 임재호(2013)의 논리 체계는 Spolsky(2004, 2008)에 바탕을 두고 있었음을 소개하고 있다.

있다. 한국어교육학사전은 정부 산하의 한국학중앙연구원의 지원으로 서울대학교 국어교육연구소가 주관하여 집필하였는데 언어 정책과 함께 한국어 교육 정책을 표제어로 선정하여 기술하고 있다. 여기에서는 언어 정책을 교육에 치중하기보다는 언어에 대한 국가적 관점과 언어를 유지 발전시키기 위한 국가적 노력 등을 중심으로 기술하고 있으며 한국어 교육 정책에 대해서는 아래와 같이 한국어 교육과 관련한 정부의 정책으로서 법, 제도, 정책을 의미하고 정부, 때로는 정부가 민간과 협력하여 입안하고 집행하는 것으로 정의하고 있다.

한국어 교육 정책은 외국인과 재외동포를 대상으로 하는 한국어 교육과 관련한 정부의 정책을 말하는 것으로 법, 제도, 정책 등으로 구체화되며 때로는 정부 내의 고유한 정책으로, 때로는 민간 전문가 등과의 협력 등을 통하여 개발되고 집행된다.

이상에서 볼 때 한국어 교육 정책과 관련한 기존의 논의는 주로 정책과 관련한 법, 제도, 정책 사례 등을 중심으로 하고 있을 뿐 한국어 교육 정책의 개념화나 본질에 대한 논의는 이제 초기 단계에 지나지 않음을 알 수 있다.

3. 한국어 교육 정책의 개념화

3.1. 한국어 교육 정책의 개념화의 관점

지금까지 한국어 교육 정책의 개념화를 시도한 연구에서 논의의 초점은 언어 정책의 하위 범주로서의 논의라고 볼 수 있다.⁷⁾ 일반적으로 언

7) 지금까지 한국어 교육 정책의 개념화와 관련한 논의는 대체로 언어 정책의 범주 내에서 진행되었다. 민현식(2014), 최정순(2014)이 대표적이며 서울대학

어 정책(Language Policy)은 한 국가 내에 존재하는 언어에 대한 국가 차원의 공식적인 태도와 계획으로서 법, 제도, 정책으로 구체화되며 국가 통합, 민족 정체성의 확립, 문화 전승과 같은 기능을 수행한다. 그리고 언어 정책은 기본적으로 국가가 국가 내에 존재하는 언어에 대한 태도이고 계획이라는 점에서 공식적인 권위와 구속력을 갖는다. 그리고 이를 통하여 국가의 통합, 민족의 정체성, 문화의 전승과 창달 등을 도모한다.(서울대학교 국어교육연구소, 2014, 한국어교육학사전 1188쪽)⁸⁾

한국어 교육 정책을 논하는 과정에서도 물론 이러한 언어 정책의 하위 개념으로 접근할 수도 있을 것이다. 이러한 논의는 분명히 유용성을 갖고 있으나 한국어 교육 정책의 실체를 볼 때, 특히 한국어의 국외 보급이 주요 쟁점이 된다는 점을 고려할 때 새로운 관점도 요구된다. 즉 언어 정책이라는 것은 앞의 논의에서 보는 바와 같이 언어공동체 내에서의 언어 사용에 초점을 두고 있음에 비하여 한국어 교육 정책은 언어공동체의 밖에 있는 비모어 화자로 하여금 어떻게 한국어를 사용할 수 있도록 하느냐, 그리고 이러한 과정에서 수반되고 기대할 수 있는 또 다른 가치는 무엇인가를 논한다는 점에서 기존의 전형적인 언어 정책의 관점에서 접근하는 것만으로는 충분하지 않다.

좀 더 부연하자면 한국어 교육 정책을 언어 정책의 범주에서 논한다 해도 시대가 변하고 시대 가치가 변함에 따라 언어 정책의 목표와 쟁점이 달라져야 하기에 전형적인 언어 정책의 관점만으로는 현시점 한국어 교육 정책을 충분히 논할 수 없다. 이를테면 최근 국제화, 정보화가 급속하게 진전되는 과정에서 이문화 사회 구성원 사이의 소통이 중요하고 세계시민 역량의 구축이 중요해지는 상황에서 언어 정책은 한국어를 모아

교 국어교육연구소의 한국어 교육 정책이라는 표제어도 언어 정책이라는 상위 표제어 하에 자리 잡고 있다.

8) 이는 서울대학교 국어교육연구소가 편찬한 한국어교육학사전의 표제어 중 언어 정책에 실린 내용임을 밝힌다.

로 하지 않는 사회로까지 영역을 확장할 수 있다. 다시 말해 한국어 교육 정책은 궁극적으로 한국어를 사용하지 않는 곳에 한국어를 보급하고 이를 통하여 수반되는 또 다른 가치를 창출하는 데에 중요한 목표가 놓일 수 있다.

이와 같이 한국어 교육 정책이 언어 정책의 범주에서 논의된다 해도 전통적인 언어 정책의 목적과 목표와는 상이하다는 점에서 정책 연구의 방식도 달라질 수 있을 것이다. 한국어 교육 정책이 국가를 행위의 주체로 하고 국가 구성원, 이문화 사회 구성원을 정책 대상으로 하고 정책 수단으로 법, 제도, 정책 등을 활용한다는 점에서 거시적인 측면에서 언어학의 영역을 넘어 인접 학문과의 협력 하에 학제적 접근의 방식, 특히 정책학과 같은 사회과학적 접근 방식의 도움을 받을 필요가 있다. 즉 정책의 내용을 구성하는 언어 교육은 내용학과 교과교육학의 조화 속에서 교육 효율성을 높이는 방향으로 정책의 목표를 설정할 수 있다. 그러나 한국어 교육이 다양한 국가 사회적 기능을 실현하기 위해서는 학제 간 협력을 통하여 자원의 동원, 정책의 집행 체계, 정책 산물의 관리 등이 효율적으로 이루어지도록 하는 데에 정책의 목표를 두어야 할 것이다. 이는 곧 한국어 교육 내부의 역량 결집을 통한 정책 추진 효과를 기대하도록 하는가 하면 한국어 교육 외부와의 관계를 통한 정책 추진의 효과를 기대하도록 한다. 이 가운데 전자는 교육 효율성의 증대라는 점에서 교육 전문성의 제고가 정책 목표가 될 것이고 후자는 교육을 통한 국가 사회적 이익의 실현이 정책 목표가 될 것이다. 이렇게 볼 때 전자는 상대적으로 언어 교육 영역을 중심으로 하는 미시적 정책 논의의 성격을 띠고 후자는 한국어 교육을 둘러싼 환경과의 교호 작용, 정책 결정 체계 및 정책 결정 과정 등과 같은 거시적 정책 논의의 성격을 띠게 된다.⁹⁾

9) 한국어 교육 정책 논의 중 거시적 정책 논의와 관련해서는 사회과학적 접근의 유용성이 클 것으로 본다. 최근 국제화의 급속한 진행 속에서 한국어의 보존과 국외로의 확대, 국내 다문화 사회의 진전에 따른 사회 통합의 중요성

3.2. 한국어 교육 정책의 실체를 통해 본 개념화

한국어 교육 정책이 순수하게 전통적인 언어 정책의 범주에 머물러 있을 수 없음을 한국어 교육 정책의 사적 흐름을 볼 때에 잘 알 수 있다. 한국어 교육 정책의 역사는 재외동포에 대한 민족 교육 정책의 차원에서 시작되었다. 국외에서 한국어 교육 정책의 성격을 갖는 최초의 사례는 1950년대에 일본에서 있었던 민족 교육 지원 정책이다. 일본에서 재일거류민단과 조총련과의 대립이 심화되면서 재일동포에 대한 민족 교육 강화의 필요성이 제기됨으로써 민족학교, 민족학급 설치와 우리말 교육이 자연스럽게 실시되었다. 즉 지금 우리가 논의하는 외국인이나 재외동포를 대상으로 하는 한국어 교육과는 성격과 방식에 있어서 큰 차이가 있지만 본질에 있어서는 우리 정부가 정책 수단을 동원하여 우리말 사용 환경이 아닌 곳에서 우리말을 교육하였다는 점에서 한국어 교육 정책 역사의 범주에서 논의할 수 있을 것이다. 그러나 앞에서 언급한 바와 같이 우리말 교육이 최상위의 정책 목표라기보다는 민족교육이라는 상위 목표가 존재한다는 점에서 순수한 의미의 언어 정책으로는 볼 수 없다.¹⁰⁾

한국어 교육 정책의 실체에 있어서 큰 의미를 갖는 것은 재외국민에 대한 교육 차원의 한국어 교육이다. 이는 1962년의 해외이주법 제정 이후 형성된 국외 한국인 이민 사회가 주된 정책 대상 지역이 되고 그러한 사회에서 살고 있는 재외동포의 후손이 정책 대상이 되는데 역시 재외국민 교육 차원에서 이해할 수 있다. 이는 1977년에 <재외국민의 교육 지원 등에 관한 규정>이 제정됨으로써 현실화되었는데 그 내용을 살펴보

이 커짐으로써 한국어 교육 정책이 중요해지고 있다. 특히 2004년에 제정된 국어기본법과 2006년 이후의 국내 이민자에 대한 법과 정책에서 외국인과 이민자의 한국어 능력을 키우기 위한 국가 차원의 지원을 명시하고 있는 이 법, 제도, 정책 속에서 한국어 교육이 논의되는 만큼 사회과학적 접근은 더욱 유용하다 할 것이다.

면 국민 교육의 재외동포 사회로의 확대로 볼 수 있다. 즉 헌법과 교육 관련법에서 정하고 교육 기회 균등과 교육 의무를 실현하기 위한 것으로 한국교육원, 한국학교 설립의 근거가 되었다. 그리고 법조항에 자생적인 한글학교에 대한 지원의 근거를 포함함으로써 재외동포 사회에서의 국민 교육과 우리말 교육을 동시에 뒷받침할 수 있는 근거가 되었다. 이 역시 엄밀하게 볼 때 지금 우리가 논의하는 외국인과 재외동포를 대상으로 하는 한국어 교육과는 차이가 있는 성격을 지닌다.

이와 같이 오랜 기간 한국어 교육 정책은 민족교육 정책 내지는 재외 국민 교육 정책의 범주에서 존재하였는데 이러한 범주를 벗어나게 된 상황 역시 ‘언어 교육’보다는 ‘문화 보급’의 차원에서 이해할 수 있다. 한국 정부가 주체가 되는 한국어 교육 정책은 1990년에 문화부가 신설되고 한국의 위대한 문화유산으로서의 한국어를 국외에 보급해야 한다는 정책 방향이 설정되면서 새로운 정책 성격이 추가된다. 이는 문화예술진흥법, 문화예술진흥법 시행령, 국어심의회 운영세칙 등에 명문화됨으로써 한국어의 세계적 보급이 정부의 문화 정책 범주에서 다루어지도록 하는 법적 근거가 되었다. 이에 따라 한국어 교육 정책은 그 고유성을 확보하기 이전에 문화 정책이라는 상위 정책의 범주에 놓이게 되었다.

한국어 교육 정책과 관련한 정부 정책의 방향을 알 수 있는 또 하나의 계기는 2004년의 국어기본법 제정이다. 국어기본법의 제19조는 교육과정의 개발, 교육 자료의 개발, 교원 자격의 인증 등을 정부의 역할로 설정함으로써 한국어 교육 정책은 국어 정책의 성격을 띠게 되었다. 비록 한국어 교육 정책과 관련한 독자 법규정을 확보하지는 못했지만 국어 정책의 범주에 포함이 되면서 좀 더 교육 실제와의 관련성을 강화하게 되었다.

2000년대 이후 한국어 교육 정책의 성격은 좀 더 다원화하게 되는데 이는 국내에 급속히 증가한 이민자와 관련을 갖는다. 1993년부터 실시한 외국인산업연수생 제도가 2004년에 외국인고용허가제로 좀 더 체계화되고 외국인 결혼이민자가 급속히 늘면서 한국 국적을 취득하거나 정주

하는 외국인의 수가 크게 늘었다. 국내의 이민자가 사회적 약자로 남지 않고 국민과의 통합이 중요한 상황에서 이민자의 한국어 능력을 키우는 일이 국가 정책의 과제로 대두되었다. 결국 이민자 관련 법령에 이민자의 한국어 능력의 중요성과 이민자에 대한 한국어 교육 실시가 명문화됨으로써 한국어 교육 정책은 넓은 의미의 이민자 정책의 성격도 띠게 되었다.

이렇게 볼 때 한국어 교육 정책의 개념화의 방향은 단순히 언어 정책이나 교육 정책으로 한정할 수 없음은 분명하다. 대상자 집단에 초점을 맞춘다면 이민 정책, 여성 정책, 동포 정책 등의 영역에서 다룰 수 있을 것이고 정책의 본질에 초점을 맞춘다면 언어 정책 못지않게 문화 정책 내지는 문화 외교 정책으로 다룰 수도 있을 것이다.¹⁰⁾ 결국 한국어 교육 정책의 개념화를 위해서는 언어교육적 접근 차원만이 아닌 일반 사회과학적 접근, 특히 정책학적 접근도 중요함을 알 수 있다. 여기에서 더 나아가 특정 집단을 대상으로 한다거나 특정 목적을 대상으로 설정할 경우에는 인접 학문 영역과의 중첩의 수준이 커지게 된다. 재외동포 집단을 대상으로 하는 한국어 교육 정책이라면 인류학·사회학 영역의 쟁점인 디아스포라 연구와 중첩이 되고 국내의 이민자를 대상으로 하는 한국어 교육 정책이라고 한다면 외국인 정책·이민 정책 등과 중첩이 된다. 그러나 중요한 것은 인접 학문이 무엇이든 간에 결국 한국어 교육 정책의 접근 방법에서 정책학적 접근의 중요성이 크다는 점이다. 즉 정책 환경, 정책 목표의 설정과 정책 수단, 정책 결정 과정, 정책 산물 등이 주된 연구의 대상이 될 것이다. 이와 같이 한국어교육정책론의 개념화는 본질이나 성격 면에서도 아직 갈 길이 멀며 세부 논의 주제 영역은 매우

10) 한국어 교육 정책 논의에서 논의의 전체 또는 일부를 대상자 집단에 맞추어 진행 한 연구로 김진호(2012), 민현식(2014), 최정순(2014)이 있다. 그러나 이들 연구에서 대상자 집단 별 한국어 교육 정책이 갖는 성격 자체에 대한 논의는 활발하지 않았다.

다양하여 정책학과 같은 인접 학문과의 연계를 통하여 접근할 필요성도 있다.

4. 한국어 교육 정책 논의의 다원화와 주요 내용

앞에서 살펴본 바와 같이 한국어 교육 정책 논의는 크게 미시적 접근과 거시적 접근으로 나눌 수 있다. 여기에서 다시 요약하자면 미시적 접근은 한국어 교육 정책이 언어 정책, 교육 정책이라는 점에서 교육의 효율성을 높이기 위하여 국가가 중심이 되어 동원 가능한 자원을 투입하고 관리하여 목표를 달성하고자 하는 행위에 대한 논의이다. 이에 비하여 거시적 접근은 한국어 교육이 갖는 다양한 국가 사회적 기능, 국가 정책의 다양한 유형으로서의 한국어 교육 정책을 논하는 것으로서 인접 학문과의 협력을 통하여 한국어 교육 관련 정책을 논의하는 일이다.

4.1. 미시적 차원의 한국어 교육 정책 논의

미시적 접근은 다분히 교육 정책의 성격으로 국한되며 주요 내용은 교육 효율성을 높이기 위하여 국가가 자원을 투입하고 관리하여 목표를 달성하고자 하는 행위라고 볼 수 있다. 여기에서 국가가 자원을 투입하고 관리한다는 점을 고려한다면 교육 효율성의 증대와 관련된 다양한 활동 중 국가 정책의 범주에서 논의할 수 있는 일은 매우 제한적이다. 즉 한국어 교육의 본질 자체는 교육으로서 국어학을 포함한 언어학적 접근과 국어교육을 포함한 언어 교육적 접근, 그리고 언어와 문화의 통합적 접근이 중심이 되어야 할 것이다. 좀 더 구체적으로 학습자 집단 연구, 교사 집단 연구, 교육과정과 교육자료 논의, 교수 학습 논의 등이 중심이 될 것이다. 이러한 논의에서 교육 정책적 접근의 필요성이 제기되는 쟁점의 설정이 중요한데 한국어 교육의 경우 대략 아래와 같은 논점을 제기할

수 있을 것이다.

첫째, 학습자 집단과 관련하여 재외동포 후손의 정체성 정립과 한국어 교육, 국내 이민자 및 이민자 가정 자녀와 한국어 교육, 한류 기반 학습자에 대한 한국어 교육, 유학생 유치 확대를 위한 한국어 교육 등이 정부 정책의 주된 대상이 될 것이다.

둘째, 교사 집단과 관련하여 현행 한국어교원자격제도의 운용, 한국어 교원의 사회적 신분과 처우, 한국어 교원의 재교육 등이 정부 정책의 주된 쟁점이 될 것이다.

셋째, 교육과정, 교육자료, 교수 학습의 측면에서 국가 수준의 표준 교육과정의 개발과 표준 교재의 개발이 정부 정책의 주된 쟁점이 될 것이다. 그리고 현행 한국어능력시험(TOPIK)을 포함하여 국가 수준의 평가 도구의 개발 및 운용 역시 주된 쟁점이 된다.¹¹⁾

이러한 논의는 한국어 교육과 관련한 다양한 논의 중에서 정부의 권위 있는 행위를 통하여 대안을 제시해야 하는 쟁점들이다. 대체로 언어학적 논의나 국어학적 논의, 교수학습론 차원의 논의의 대부분은 궁극적으로 교육 목표를 달성하고 교육 효율성을 높이는 것을 목적으로 하나 정부의 참여를 전제로 하지 않는다는 점에서 한국어 교육 정책 논의의 범주에 속하지 않는다. 그렇지만 이들 논의 중에서도 정부의 권위 있는 행위가 수반되고 자원이 투입 되는 쟁점의 경우에는 한국어 교육 정책 논의에 포함될 수 있다. 이와 같은 미시적 차원에서의 한국어 교육 정책 논의의 예로 국제통용한국어교육표준모형을 들 수 있다. 이의 근거는 아래와 같다.

11) 교수 학습의 영역에서 뚜렷이 한국어 교육 정책의 영역에서 다루어져야 할 쟁점을 도출하기는 쉽지 않다. 일반 교수 학습론의 영역에서 한국어 교육의 효율성 증대를 기대할 수 있다.

<한국어 교육 정책과 관련한 미시적 논의의 예>

일반적으로 국민교육을 지향해 온 한국의 현실에서 교육과정은 정부가 교육의 이념과 교육 철학을 구현하기 위한 실행 안으로 표준교육과정을 개발하여 교육에 적용한다. 그러나 한국어 교육의 경우 이러한 국민 교육적 성격이 강하지 않은 만큼 표준 교육과정을 국가가 개발할 필요성을 느끼지 않았다. 한국어 교육과정은 교육 현장에서 필요에 의하여 개별 교육기관이 나름의 기준으로 개발하여 왔다. 그러나 최근 들어 한국어 교육의 공교육적 성격이 나타나면서 교육과정에 대한 국가 참여의 필요성이 제기되었으며 실제로 KSL 한국어 교육과정, 사회통합프로그램 한국어 교육과정과 같이 공익적 성격을 갖는 교육과정의 개발이 국가 예산으로 이루어졌다. 이와 함께 한국어의 국외 보급을 효율화하기 위하여 국외의 열악한 교육 환경에서 교육과정을 개발하지 못하는 현실을 고려하여 국제통용한국어교육표준모형을 개발하였다. 한국어 교육과정과 관련한 정부의 정책 목표의 실정 및 정책의 개발이 요구되는 상황이다. 즉 정부는 한국어 교육의 효율화를 위하여 정부 자원을 투입하고 정부 부서가 참여하여 정책을 결정하고 집행해야 할 것이다. 이는 개인 차원의 노력이나 일부 기관 차원의 노력으로 해결하기 힘든 쟁점들로 정부가 권위 있는 결정과 동원 가능한 자원을 투입할 때 가능한 일들이다. 한국어교육정책론에서는 이러한 교육과정이 목표 설정이나 내용의 측면에서 개발 목적을 충분히 구현하고 있는지, 개발 절차나 현장 적용 등이 효율적이었는지, 현장 적용 이후의 환류가 적절하게 이루어졌는지 등을 논의하고 향후 개선 방안 등을 모색하게 될 것이다.

4.2. 거시적 차원의 한국어 교육 정책 논의

거시적 차원의 논의로서 한국어 교육 정책은 정책학적 접근으로 유용함을 앞에서 언급하였다. 정책은 기본적으로 사회과학적 논의로서 그 개

넘은 공공문제를 해결하거나 목표 달성을 위해 정부에 의해 결정된 행동 방침으로 정의된다.¹²⁾ 이는 곧 공공문제, 목표 달성, 정부의 행위 등을 요체로 하는 것으로 이해된다. 한국어 교육이 개별 학습자의 한국어 사용 능력을 키우는 역할에 그치지 않고 위에서 살펴본 바와 같이 다양한 국가 사회적 기능을 수행하고 정부의 폭넓은 참여가 이루어지는 상황에서 정책학적 접근은 유용성을 갖는다.

정책을 논하는 과정에서 중요한 영역으로는 정책 환경, 정책 과정을 들 수 있다.¹³⁾ 정책 환경은 정치 체제뿐만 아니라 경제 상태, 사회 상태, 문화 수준, 자연환경 등과 같은 외부 환경의 영향을 받게 되는데 이는 요구와 지지로 나타난다. 그리고 정책 과정은 정책이 산출되고 실행되는 데 거쳐야 하는 일정한 단계적 절차, 즉 정책의제 설정 단계, 정책 결정 단계(정책 목표 설정, 수단의 모색 등), 정책 집행 단계, 정책 평가 단계이며 여기에 참여하는 이들은 중앙정부, 지방정부와 같은 공식적 참여자와 정당, 이익집단, 전문가집단, 시민단체, 비공식적으로 나뉜다.¹⁴⁾ 정책학에서 논하는 이러한 정책 관련 논의 영역을 한국어 교육에 적용한다면 때 아래와 같은 논의를 진행할 수 있을 것이다.

12) 정책에 대한 이러한 개념 논의에서 중요한 것은 정책이 갖는 요건으로서 아래와 같이 다섯 가지를 들 수 있다.(이중수·윤영진, 새 행정학; 228쪽)

첫째, 정책 결정과 주체는 정부이다.

둘째, 정책은 ‘권위 있는 결정’의 산물이다.

셋째, ‘행동방침’이다.

넷째, 정책은 공공문제 해결이나 목표 달성·과 관련이 있다.

다섯째, 정책은 ‘미래 지향성’을 띤다.

13) 이중수 외(2009), 242-257쪽 참조.

14) 요즘에는 정책네트워크 개념의 중요성이 부각되고 있다. 정책네트워크란 기본적으로 행위자 간의 관계를 중시한다.

(1) 한국어 교육 정책의 정책 환경

위에서 언급한 바와 같이 정책 환경으로부터 제기되는 다양한 요구(demand)와 지지(support)가 정책 목표를 설정하도록 하고 관련 부서 내에서 정책 결정의 과정을 견인한다고 볼 때 정책 환경에 대한 분석은 무엇보다 중요하다. 특히 시시때때 변하는 환경의 변화는 기존의 정책 산물(법·제도·정책)로는 수용하기 힘든 경우가 많아 새로운 정책 행위를 시도하게 된다. 한국어 교육 정책과 관련하여 정책 환경의 분석에서 얻을 수 있는 시사점은 무엇보다도 정부 정책의 다원성과 정부-민간 협력의 필요성이다. 즉 한국어 교육 정책은 정부 내 하나의 특정 부서가 환경의 요구를 다 수용할 수 없을 정도로 다양한 성격을 갖게 되고 민간 전문가 및 교육 현장과의 협력을 통하지 않고서는 정책을 실행할 수 없다. 왜냐하면 기본적으로 언어는 사회 구성원의 생존부터 다양한 이익의 추구와 같은 개인적 영역에서의 기능은 물론 민족 정체성, 국가 정체성의 형성과 같은 국가 사회적 기능을 하기 때문에 국가가 추구하고 담당해야 하는 다양한 영역에 두루 관련이 되기 때문이다. 더욱이 전 세계를 정책 대상으로 하고 재외동포, 외국인, 한국 내 이민자 등 세부 대상자 집단 역시 변인이 다양하기 때문에 정부 내 여러 부서가 필연적으로 관련될 수밖에 없다.

이와 같이 한국어 교육 정책 논의의 시발이 되는 정책 환경에 대한 분석이 정부 내 부서와 어떤 관련성을 갖는지, 그리고 한국어 교육 정책이 정부 정책으로서 어떤 성격을 함께 수행하게 되는지를 정리해야 할 것이다. 현시점 한국어 교육 정책에 영향을 주는 대표적인 환경 요인 몇 가지를 정리해보면 다음과 같다.¹⁵⁾

첫째, 현시대 인류사적 특징과 외국어 능력 가치의 상승과 한국어 교육 정책이다. 즉 국제화, 정보화, 문화 중심의 시대에서 외국어 능력의

15) 여기에서 논하는 환경 요인은 이미 조항록 외(2013)에서 다루었음을 밝힌다.

가치가 상승하였다. 외국어로서의 한국어 능력의 가치 상승이 정부 정책의 수립에 어떤 영향을 주는지에 대한 논의가 필요하다.

둘째, 현시대 한국의 국제적 지위 상승, 역할의 증대와 한국어의 사용 가치의 증대와 한국어 교육 정책이다. 한국은 최근에 급속하게 국제적 지위가 상승하였고 국제 사회에서의 역할이 증대되어 한국어 사용 가치가 높아졌다. 한국어 사용 가치의 상승이 한국어 교육 정책에 어떤 영향을 주는지에 대한 논의 역시 중요하다.

셋째, 한국의 대외 전략(교류의 증대)과 한국어의 사용 가치 증대와 한국어 교육 정책이다. 다자간 외교를 통한 국가이익의 증대 실현도 도모하고 있으며 국가 간 쌍무 관계를 통한 국가이익의 실현도 도모하고 있다. 이 과정에서 한국어 사용 가치가 상승하고 있는데 이것이 한국어 교육 정책에 어떤 영향을 주는지에 대한 논의가 필요하다.

넷째, 한국 내 특수 상황과 한국어 교육 정책 관련성이다. 한국 내 저출산 고령화 사회의 진전, 국제결혼 수요의 증가에 따라 다양한 유형의 이민자가 증가하고 있는 상황에서 제기되는 한국어 사용 가치가 증대되고 있는 이것이 한국어 교육 정책에 어떤 영향을 주는지에 대한 논의가 필요하다.

다섯째, 재외동포의 존재와 한국어 교육 정책 관련성이다. 한국은 전 세계적으로 700만 명이 넘는 재외동포를 갖고 있다. 한국 정부의 재외동포 정책에서 중요한 위상을 차지하는 것이 한국어와 한국문화를 유지하도록 하는 것인데 이것이 한국어 교육 정책에 어떤 영향을 주는 것인지에 대한 논의가 필요하다.

마지막으로 한류의 확산에 따른 한국어 사용 가치의 증대와 한국어 교육 정책의 관련성이다. 전 세계적으로 한류 확산이 지속되는 과정에서 한국어 사용 가치가 증대되고 있는데 이것이 한국어 교육 정책에 어떤 영향을 주는지를 논의해야 할 것이다.

(2) 한국어 교육 정책 과정

정책 과정은 정책이 산출되고 실행되는 데 거쳐야 하는 일정한 단계적 절차로서 정책의제 설정 단계, 정책 결정 단계(정책 목표 설정, 수단의 모색 등), 정책 집행 단계, 정책 평가 단계로 나뉘어진다. 한국어 교육 정책 논의 역시 각각의 단계 맞춰 진행할 필요가 있다.

우선 정책 의제의 설정 및 정책 결정에 있어서 한국어 교육 정책은 서로 다른 두 개의 층위에서 논할 수 있을 것이다. 하나는 교육의 본질을 구현하기 위한 교육 효율성의 증대를 위한 정책의 개발 및 집행이다. 이는 앞에서 살펴본 바와 같은 미시적 접근 논의의 쟁점이 된다.

다음으로는 한국어 교육이 갖는 국가 사회적 기능 실현의 측면에서 논의할 수 있을 것이다. 앞에서 논의한 것처럼 한국어 학습자의 한국어 사용 능력을 키우는 데에 머무르지 않고 재외동포에 대한 한국어 교육은 한민족으로서의 정체성 형성에 기여하게 되고 국내의 이민자를 대상으로 하는 한국어 교육은 한국 사회 통합, 노동 현장 적응 지원 기능을 한다. 그리고 세계 각지의 한류 기반 한국어 학습자에 대한 교육은 세계시민으로서의 다양한 문화 향유 역량을 강화시키는 의미를 갖는다. 한국어 교육 정책은 바로 이러한 국가 사회적 기능을 실현하는 데에 필요한 의제를 개발하고 정책을 개발하여 집행하는 논의를 진행해야 할 것이다.

이러한 맥락에서 한국어 교육 정책과 관련한 주요 쟁점은 정리할 수 있는데 우선 가치의 측면에서 볼 때 다음의 몇 가지를 들 수 있다.¹⁶⁾

16) 이러한 분류에는 앞서 논의한 미시적 차원의 의제도 포함이 되는데 이는 한국어 교육 정책 과정이라는 거시적 차원의 논의에서 의제의 설정은 포괄적이기 때문에 미시적 차원의 의제가 자연스럽게 포함 되는 것으로 본다.

<표 1> 한국어 교육 정책과 관련한 주요 쟁점

미시적 차원의 의제와 목표 설정 논의	거시적 차원의 의제와 목표 설정 논의
<ul style="list-style-type: none"> - 재외동포 자녀, 국내의 이민자 집단, 한류 기반 학습자 등을 대상으로 하는 한국어 교육의 목표 설정 및 효율적 실시 방안 - 국가 수준의 표준교육과정 및 표준 교재 개발 논의 - 한국어 교원의 육성, 인증, 신분·처우, 재교육 등과 관련한 정부의 역할 - 한국어능력시험(TOPIK)의 효율적 운영과 발전 	<ul style="list-style-type: none"> - 한국어 교육 효율성 제고를 위한 정부의 노력¹⁷⁾ - 인류사적 시대 변화, 국제사회에서의 한국의 위상 변화와 한국어 교육의 관련성 - 한국과 개별 국가 사이의 관계와 한국어 교육 관련성 논의 - 한국어 교육의 기본 성격에 대한 논의(문화 정책과 교육 정책 사이의 조화 등) - 국내 이민자 증가와 한국어 교육 관련성 - 세계시민교육과 한국어 교육 관련성 - 민족정책(재외동포 정책), 외국인 정책(이민 정책)과의 관계 논의

이후 정책 집행 단계와 정책 평가 단계의 논의가 요구된다. 이와 관련한 논의는 이미 이병규(2008)¹⁸⁾, 김진호(2012)¹⁹⁾, 조항록 외(2013)²⁰⁾에서

-
- 17) 미시적 차원에서 논의한 정책 의제들은 거시적 차원의 논의에서 하나의 세부 의제 영역으로 자연스럽게 포함이 됨을 밝힌다.
 - 18) 이병규(2008)의 논의 중 국외 한국어 교육 정책의 부문별 내용이라는 소절에서는 국외 한국어 교육 정책 기관, 국외 한국어 교육 정책 관련 법령, 한국어 교육 정책 지원 기관, 국외 한국어 교육 콘텐츠 개발·보급 지원 정책 등을 다루고 있다. 특히 여기에서는 국외 한국어 교육 정책 관련 법령 논의에서 관련 법령을 직접 관련 법령과 간접 관련 법령으로 나누어 각각의 법령의 상세 내용을 제시하고 있다.
 - 19) 김진호(2012)에서는 정부 부처와 산하 기관의 한국어 교육 정책의 상세 내용을 국외 거주 동포 교육 정책, 국내 거주 외국인 교육 정책, 국내 거주 이민자 교육 정책 등 세 범주로 나누어 논의하고 있다.
 - 20) 조항록 외(2013)에서는 한국 정부의 한국어 교육 참여를 역사적으로 정리한 후 현시점 정부 내 부처와 산하기관의 한국어 교육 정책 활동을 상호 비교하는 방식으로 논의하고 있다.

다루어졌는데 주로 정부 내 부서, 정부 산하 기관, 민간 전문가 집단 등이 한국어 교육에서 어떤 역할을 하고 있는지를 논해야 할 것이다. 종래에 한국어 교육과 관련하여 중요 역할을 하는 것으로 알려진 문화부, 교육부, 외교부와 함께 최근 한국어 교육 참여가 커지고 있는 법무부, 여성가족부, 지방자치단체 등의 역할을 논할 필요가 있다. 이와 함께 국립국어원, 국립국제교육원, 재외동포재단, 한국국제교류재단, 세종학당재단 등과 같은 정부 산하기관 내지는 유관기관의 역할을 논의의 대상으로 삼아야 한다. 그리고 정부가 정책을 개발하고 집행하는 과정에서 국제한국어교육학회, 이중언어학회와 같은 외부 네트워크와의 협력을 논해야 하고 국외 현지의 한국어 교육기관(세종학당, 한국교육원, 한국학교 등)과도 협력 방안을 논의해야 한다.

5. 나가기

이상에서 최근 한국어 교육계에서 중요성이 커지고 있는 한국어 교육 정책 관련 논의를 어떻게 체계화할 것인지에 대하여 논하였다. 한국어 교육학이 현장 중심이고 다양한 기성 학문과 연계 되어 논의 되듯이 한국어교육정책론도 현장의 변화와 기존 한국어 교육계가 성취한 결과를 중심으로 논의 되어야 함을 전제로 하였다. 다만 여기에서의 논의는 아직 관련 논의가 충분하지 않은 상태에서 후속 논의를 기대하는 하나의 시론이라는 한계를 갖고 있음을 밝히고자 한다.

본고에서 다룬 한국어교육정책론의 이론화 논의의 주요 내용은 한국어 교육 정책의 개념화 시도와 접근 방법 논의이다. 한국어 교육 정책의 개념화는 두 가지로 접근하였는데 하나는 언어 정책/교육 정책으로서의 한국어 교육 정책을 어떻게 볼 것인가에 대한 논의이고 다른 하나는 한국어 교육 정책 실제 분석을 통한 귀납적인 개념화이다. 이를 다시 요약하면 한국어 교육 정책은 교육의 효율성 증대를 위하여 국가가 권위

를 가지고 자원을 투입하고 관리하는 활동이면서 동시에 한국어 교육의 국가 사회적 기능을 실현하기 위한 정부의 다양한 행위를 밝히고자 하였다.

한국어교육정책론의 접근 방법과 관련해서는 교육학의 범위를 넘어 정책학과 같은 인접 학문과의 협력을 제안하였는데 미시적 접근과 거시적 접근의 두 가지 층위에서 진행하였다. 미시적 접근은 교육 효율성을 높이기 위한 국가의 권위적인 행위를 의미하는 것으로 한국어 교육과정의 개발과 적용이 그 예가 된다. 거시적 접근은 정책 환경의 분석, 정책과정(정책의제 설정 단계, 정책결정 단계, 정책집행 단계, 정책 평가 단계) 등을 다루는 것으로 국제화 시대의 전개와 같은 국내외 한국어 교육 정책 환경의 분석과 한국어 교육이 갖는 다층적인 성격(민족교육 정책의 성격, 외국인 정책의 성격, 세계시민교육적 성격)이 그 예이다.

본고에서 진행한 이러한 논의는 다분히 시론의 성격을 갖는다. 한국어 교육 정책에 대한 학술적 논의가 빈약한 상태에서 이 분야 논의를 진작하여 한국어 교육 정책이 한국어교육학의 하나의 하위 영역으로 자리 잡도록 하는 데에 이 논의가 하나의 참고가 되기를 바란다.

<참고 문헌>

- 강승혜(2003). 한국어교육 정체성 정립을 위한 한국어교육 연구 동향 분석, <한국어 교육> 14권 1호, 국제한국어교육학회. 1~27쪽.
- 김진호(2012). 한국어 교육 정책에 대한 연구, <아시아문화연구> 25호, 경원대학교 아시아문화연구소. 259~281쪽.
- 민현식(2014). 한국의 대외 한국어 교육정책의 현황과 개선 방향, <국어교육연구> 34호, 서울대학교 국어교육연구소. 119~179쪽.
- 박춘태(2013). 한국어 국외 보급 정책 연구. 부산대학교 박사학위논문.
- 서울대학교 국어교육연구소 편(2014). 『한국어교육학 사전』. 서울: 도서출판 하우.
- 성광수(1996). 한국어의 세계적 보급을 위한 언어정책 검토, 한국어 세계화의 제문제,

- <이중언어학> 13권, 이중언어학회. 159~180쪽.
- 오문경(2013). 한류 콘텐츠를 활용한 한국어 국외 보급 정책 연구: 한류 기반 잠재적 학습자를 위한 대상으로. 한국외국어대학교 박사학위논문.
- 이병규(2008). 국외 한국어 교육 정책론 정립을 위한 탐색, <한국어교육> 19권 3호, 국제한국어교육학회. 1~29쪽.
- 이종수·윤영진(2009). 『새 행정학』. 서울: 대영문화사.
- 임재호(2012). 언어정책 공간들에 대한 구조적 접근: 이론과 분석, 외국어로서의 한국어교육 39집, 연세대학교 언어연구교육원 한국어학당. 277~317쪽.
- 조항록(2010). 『한국어교육정책론』. 서울: 한국문화사.
- 조항록(2015). 한국어 교육 정책과 문화교육의 연구 동향 분석, <한국어교육> 16권 4호, 국제한국어교육학회. 389~415쪽.
- 조항록·이미혜·주성일(2013). 한국어 교육 현황 점검 및 교육 지원 전략 연구. 문화체육관광부 정책 연구 용역 보고서.
- 최정순(2014). 외국어로서의 한국어교육 정책의 개선 방향, <국어교육연구> 제34집, 서울대학교 국어교육연구소. 331~356쪽.
- 한재영(2013). 『한국어교육 연구의 현황』. 서울: 신구문화사.

조항록 (Cho Hangrok)

상명대학교 교육대학원 외국어로서의 한국어교육 전공 교수

서울시 종로구 홍지문 2길 20

전화번호: 02-2287-5417

전자우편: hrcho@smu.ac.kr

접수일자: 2016년 2월 4일

심사(수정)일자: 2016년 3월 3일

게재확정: 2016년 3월 10일